



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A  
Associate  
Fr. Joseph Murray, O.S.A  
Associate  
Fr. Liam O'Doherty, O.S.A.  
Associate  
Fr. William Wallace, O.S.A  
In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster  
Mr. Đang Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Eric Fortunato  
347-583-3573

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 [www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org) Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

<b>Chiều Thứ Bảy</b>	7:00 PM ( Spanish)	
<b>Chúa Nhật</b>	8:00 AM (English) 11:30 AM (English)	9:30 AM (Spanish) 1:30 PM (Vietnamese)

<b>Ngày Thường</b>	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)	12:00 PM (English/Mon-Fri)
--------------------	---	----------------------------

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)  
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.  
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo  
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 5:30-6:30 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ  
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.  
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ  
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 5:00 PM
Thứ Hai - Thứ Năm	6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 32 MÙA QUANH NĂM. B**

**Đạo Tại Tâm.**

Luật sĩ là những người có học thức và thông hiểu luật lệ. Họ có quyền giải thích và thêm bớt các chi tiết của bộ luật. Hôm nay Chúa cảnh cáo: *Các ngọ̀n hã̀y coi ch\ng b' n lu' t sĩ. Có lẽ họ nói một đường, làm một nẻo hoặc nói mà không thực hành, nên Chúa đã trách cứ họ. Họ ưa được người ta chào hỏi và thích xuất hiện giữa đám đông. Họ mong muốn tìm chút vinh hoa cho đời tạm này. Chúa Giêsu tố cáo họ là chỉ thích tỏ lộ ra bên ngoài cái không có trong tâm hồn.*

Các luật sĩ là những kẻ kế thừa lãnh đạo dân chúng. Họ được dân chúng kính trọng và được xem là những người đạo đức. Họ đã cố gắng chu toàn các chi tiết luật lệ do chính họ suy diễn ra hơn là giữ chính luật. Họ lạm dụng sự tin tưởng và quý mến của dân chúng để tìm mỗi lợi cho chính mình. Chúa Giêsu đã vạch trần những sự giả dối của họ.

Chúa Giêsu mời gọi chúng ta hãy nghe những lời các luật sĩ giảng dạy nhưng đừng bắt chước họ vì họ nói mà không làm. Đọc tới đây chúng ta cũng thấy giạt mình vì như chính Chúa đang nói với chúng ta. Nhiều lần chúng ta cũng đã khuyên dạy người ta làm điều này, thực hiện điều kia, nhưng chính chúng ta lại không làm được. Nhất là những người có trách nhiệm giảng dạy như giám mục, linh mục, tu sĩ nam nữ và các thầy dạy hay các bậc phụ huynh, chúng ta phải cố gắng không ngừng sống những gì mình giảng dạy. Thực tế cuộc sống, chúng ta phải chấp nhận rằng chúng ta là những con người yếu đuối hay sa ngã phạm tội. Chúng ta còn khoảng cách rất xa với lý tưởng. Như thánh Phaolô dạy: *Điều tốt tôi muốn tôi không làm. Điều xấu tôi không muốn, nhưng tôi cứ làm.* Chúng ta chỉ có một Thầy dạy tuyệt hảo đó là Chúa Giêsu Kitô.

Giả như khi chúng ta đi khám bác sĩ. Bác sĩ khuyên chúng ta hãy bỏ hút thuốc. Hút thuốc sẽ có hại cho sức khỏe và dễ bị ung thư phổi. Trong khi đó bác sĩ vẫn phì phèo điếu thuốc. Hỏi rằng chúng ta có phải nghe lời ông bác sĩ không? Các Bác sĩ dựa vào những khám phá của khoa học và hậu quả sẽ xảy ra. Chính bác sĩ không thực hành được. Chúng ta không vì thế mà không nghe lời khuyên của bác sĩ.

Thực hành những lời khuyên đúng sẽ có ích lợi cho chúng ta. Các vị bề trên giảng dạy đúng đường lối của Chúa, chúng ta có bổn phận lắng nghe, tuân giữ và thực hành. Chúa sẽ nhìn thấu tận tâm can của con người. Chúa Giêsu đã quan sát và biết được đáy lòng của người đàn bà góa, cho dù bà chỉ bỏ có hai đồng tiền vào hòm. Chúa khen bà thật tâm đã bỏ tất cả những gì bà có. Chúng ta sẽ lãnh nhận phần thưởng nếu chúng ta thực hành các điều Chúa dạy với cả tâm lòng thành.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 4, KHU SINH NHẬT**



**Thứ Bảy ngày tháng 6 2021  
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên:  
Địa chỉ:  
Điện thoại:**

**LIÊN LẠC**

**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**Tháng 10  
Tháng Mân Côi.**

Tháng cầu nguyện cho sự sống của con người. Con người được tạo dựng nên theo hình ảnh của Thiên Chúa. Chúng ta tôn trọng sự sống của con người. Mọi người đều bình đẳng trong sự sống nhưng khác biệt trong gia cảnh, màu da, văn hóa, ngôn ngữ và cá tính riêng biệt. Kẻ nhận 10 nén, kẻ nhận 5 nén, kẻ nhận 2 nén nhưng tùy theo sự sinh lợi của mỗi cá nhân. Chúa sẽ ban thưởng tùy theo sự cố gắng.

**TÌNH CHA**

Tình cha biển rộng bao la,  
Yêu thương đùm bọc, phong ba ngại gì.  
Tâm thành chí dũng đại bi,  
Vòng tay ôm ấp, gian nguy chẳng nề,  
Hy sinh vất vả trăm bề,  
Gia đình êm ấm, lời thề sắt son.  
Mong sao bổn phận vuông tròn.  
Tín trung hiếu nghĩa, cùng con vào đời.  
Niềm vui hạnh phúc tuyệt vời,  
Mừng Ngày Hiền Phụ, ơn Trời kháng ban.  
Cha Hiền vui sống khang an,  
Chúa ban phúc lộc, chứa chan mọi ngày.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**Offertory Collection**

November 3, 2024

**Tithing:** \$12,395.82      All Souls: \$1,131.00  
**Children:** \$0.00      All Saints: \$1,013.00  
**Total:** **\$12,395.82**

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
Ngày 11 tháng 11, 2024****Monday****9:00am**

Ana Felicita Hernandez-conversion & liberación, Anastacio Montero, Rosa Caines, María Vega (D), Luisa Trejo (D), Cesar Augusto Rojas Méndez (L) Ulises Francisco Aquino Sterling (D)

**Tuesday****8:30am**

Cesar Augusto Rojas Méndez (L), Graciela Adon (D), Ulises Francisco Aquino Sterling (D)

**12:00pm**

Margaret Grossenbacher (D), Peter Sy, Maria Kiem, Peter Hieu (D)

**Wednesday****8:30am**

Divina Misericordia, Ulises Francisco Aquino Sterling (D), José Antonio Pérez (D)

**12:00pm**

Ben Schwartz (L), Felix Flecha (D)

**Thursday****8:30am**

Acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesús, Keren Hernández, Juan Bautista Hernández, Albert Díaz (D), Javier González Hernández (D) Ulises Francisco Aquino Sterling (D), Thanksgiving to the Holy Spirit, God Almighty & the Mercy of God

**12:00pm****Friday****8:30am**

Felix Antonio Hernández, María Olinda Ramírez, Keren Hernández, Juan Bautista Hernández (D), San Anthony Negrón, Ángel Maldonado, Cruz Negrón, Filomena Reyes (D) Ulises Francisco Aquino Sterling (D)

**12:00pm****Saturday****7:45am**

Lorenzo Nguyen & Madalena (D) Juan Acevedo "Guancho" (D), Rosa Barbecho (D), Juan Pablo Tigre Flores (D), Maria Isabel Rodriguez (D), Ulises Francisco Aquino Sterling (D)

**7:00pm****Sunday****8:00am**

People of SNT Felicita Merced (D), Rafael Reyes (D), Carlos Dario Ubaldino Perez (D) Thanksgiving, Ulises Francisco Aquino Sterling (D)

**9:30am****11:30am****1:30pm**

Giacobe Phu & Anê Khuong (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.